

ОТЗЫВ

официального оппонента на кандидатскую диссертацию Нурматовой Заррины Шерматовны «Сравнительная характеристика структуры и семантики СПП с придаточными атрибутивными компонентами в таджикском и русском языках», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20. – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

В современной лингвистической науке сравнительно-типологическое исследование структуры отдельных языковых единиц занимает одно из ведущих мест. Особенно важным и актуальным остается вопрос сравнительного исследования языков на уровне синтаксиса. В теории синтаксиса наиболее важную позицию занимает предложение. При обосновании актуальности выбранной темы диссертант справедливо отмечает, что «трактовка предложения в современном понимании претерпела значительные изменения». Далее, отмечается, что «в современном синтаксисе предложение интерпретируется как многоплановое явление, оно расценивается в качестве комплекса нескольких относительно независимых устройств, которые при этом всё же взаимосвязаны». Автор диссертации убеждена в том, что до сих пор отсутствуют какие-либо отдельные исследования по сопоставлению сложноподчиненных предложений с атрибутивными придаточными компонентами в таджикском и русском языках, хотя в современном понимании синтаксиса сложносочиненные и сложноподчиненные предложения трактуются в качестве центрального объекта исследования синтаксиса [Дисс., с.3].

Работа имеет все признаки актуальности. Мы солидарны с мнением автора диссертации по поводу того, что данная проблема впервые разрабатывается в сопоставительном плане и вносит определённый вклад в дальнейшую разработку и совершенствование синтаксиса

сложноподчиненных предложений на уровне других грамматических категорий в аспекте раскрытия каждого члена предложения, союзов и союзных слов в организации связной речи в процессе реализации коммуникативной перспективы предложения.

Достоверность, обоснованность выдвигаемых научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных диссертантом обеспечивается:

- проработанностью существующих подходов к рассмотрению принципов сопоставительного изучения СПП с придаточным атрибутивным русского и таджикского языков;
- аргументированным обоснованием необходимости новых подходов и методов к исследованию синтаксических единиц языка;
- корректным применением общенаучных и специальных методов исследования, включая системный подход, сравнительно-исторический, типологический анализ и др.;
- использованием значительного количество трудов отечественных и зарубежных ученых, специализирующихся в области теории и практики сравнительного языкознания;
- апробацией результатов диссертационного исследования на более 10 научных изданиях, в том числе зарубежных.

В диссертационном исследовании решены важные теоретические и практические задачи:

- изучены и анализированы обзор научных исследований, посвящённые проблемам сложноподчиненных предложений в таджикском и русском языках;
- проведен анализ позиций и подходов учёных-лингвистов относительно атрибутивной части сложноподчинённого предложения в сопоставляемых языках с тем, чтобы выявить существующие определения предложения, которые носят уточняющий характер и дополняют существующие теории о предложениях;

- сложноподчиненное предложение каждого языка изученоотдельно в сопоставительном аспекте;
- обзор, описание и адаптация, методы сравнительного анализа сложных предложений применительно к сложноподчиненным предложениям с атрибутивным придаточным в таджикском и русском языках;
- выявление общего и различительного в структурных, семантических и функциональных признаках сложноподчиненных предложений придаточного атрибутивного в системе предложения в сопоставляемых языках;
- сопоставительный анализ атрибутивных придаточных предложений по месту расположения главной и придаточной части, союзов и союзных слов в таджикском и русском языках;
- определение порядка расположения частей в составе сложноподчиненного предложения с атрибутивным придаточным компонентом в таджикском и русском языках;

Содержание научного исследования, применение признанных научных методов, достаточная апробация в научном сообществе позволяют утверждать, что выдвигаемые научные положения, выводы и рекомендации вполне обоснованы.

Научная новизна диссертации Нурматовой З. Ш. заключается в том, что в ней впервые комплексно исследованы и охвачены вопросы типологии структурно-коммуникативных особенностей сложноподчиненных предложений с придаточными атрибутивными предложениями таджикского и русского языков в плане формально-синтаксического строения и семантико-когнитивной сути компонентов. В работе впервые выявлено сходство и отличие структуры и функциональных особенностей сравниваемых языков с точки зрения построения сложноподчиненных предложений с придаточным атрибутивным в таджикском и русском языках. На фоне анализа и интерпретации сложноподчиненных предложений с атрибутивным

придаточным осуществлено сопоставление средств связи частей сложноподчинённых предложений в сопоставляемых языках.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы (225 наименований). Во введении обосновывается актуальность темы исследования, устанавливаются цель и задачи, определяются теоретические и практические методы исследования.

В первой главе «Сложноподчиненные предложения с придаточными атрибутивными компонентами в составе русского и таджикского языков: теоретические предпосылки и функциональная практика», состоящий из пяти разделов, подвергались исследованию теоретические вопросы темы (15-67: 52 стр.).

Вторая глава – Сравнительная характеристика структуры СПП с атрибутивным придаточным предложением, состоит из 3 разделов и четырех подразделов, в рамках которого анализируются структуры СПП с атрибутивным придаточным предложением в русском и таджикском языках (70-109: 39 стр.).

В третьей главе – «Сравнительная характеристика семантики СПП с атрибутивным придаточным предложением в составе русского и таджикского языков», в шести разделах проводится сравнительный анализ семантики СПП с атрибутивным придаточным предложением в русском и таджикском языках (110-144: 34 стр.).

Каждая глава подытоживается соответствующими выводами и формулировками, которые способствовали структурированию диссертации.

В заключении диссертационного исследования представлены основные общие результаты, даны рекомендации по их практическому применению.

В целом, работа представляется завершенным, логически выдержанным научным исследованием, оформленным в соответствии с требованиями к кандидатским диссертациям.

Результаты, полученные Нурматовой З.Ш. вносят вклад в дальнейшее развитие контрастивной лингвистики русского и таджикского языков. Достигнутые результаты, наиболее важные положения и выводы работы можно использовать для последующего применения в процессе разработки системы синтаксиса таджикского и русского языков, при дальнейших разработках методов и принципов контрастивного и сопоставительного анализа, и для конкретизации теории о структурно-грамматическом строении языков. Более того, полученные в диссертации результаты могут быть применены при составлении курсов лекций и при проведении лингвистического анализа категорий синтаксиса. Выводы и результаты работы могут пополнить опыт проведения сопоставительных исследований в области типологии, и оказать содействие в дальнейшем расширении знаний по теории отечественной лингвистики. **Практическое значение** диссертации заключается в том, что результаты исследования могут быть использованы в процессе проведения курсов лекций и практических работ по синтаксису таджикского и русского языков, при составлении учебников, учебных пособий для школ и вузов страны, а также при разработке специальных курсов и семинаров по сопоставлению синтаксиса.

Материалы диссертационного исследования могут быть использованы как лингво-дидактический материал, необходимый для обучения иностранным языкам, а также для проведения курса теории и практики перевода. Применение основных положений работы могут быть эффективным при разработке учебно-методических пособий по сопоставлению синтаксиса таджикского и русского языков.

Положительно оценивая проведенное З.Ш. Нурматовой исследование, обратим внимание на ряд спорных и дискуссионных моментов, требующих исправления:

1. Во второй главе, в разделе 2.2. – «Структурно-функциональные особенности атрибутивных придаточных предложений

таджикского языка», оформленном в объеме 2, 5 страниц, мало информации и примеров относительно структурно-функциональных особенностях таких предложений в таджикском языке. В данном разделе за пределами остались учения таджикских синтаксистов касаясь исследуемой темы. В представленном разделе, в основном существуют теоретические взгляды советских исследователей-русистов (А.А. Потебня, Н.С. Пospelов);

2. Было бы лояльно использование сокращений (аббревиатур) таких ключевых слов и конструкций, как «В русском придаточном атрибутивном предложении», «в таджикском придаточном атрибутивном предложении», «русский язык», «таджикский язык» в целях лаконичности изложения научного стиля;
3. Название некоторых подразделов не соответствует его содержания. К примеру, подраздел: – «Особенности передачи атрибутивных придаточных предложений в таджикском и русском языках». Полагаем, что предлагаемый нами название было бы приемлемо: – «Способы выражения русских атрибутивных придаточных предложений на таджикский язык». Более того, примеров недостаточно, выводы неубедительны.
4. Требуется доработки 4 раздел 2 главы. На наш взгляд, сравнительный анализ не доведен до кондиции.
5. В работе имеются ошибки стилистического, пунктуационного и орфографического характера (см. 21, 38, 70, 74, 112 и др.).

Диссертационная работа Нурматовой З. Ш. является законченным, научно-квалификационным, самостоятельно выполненным исследованием, в котором представлены научно-обоснованные и достоверные результаты в сфере теоретических и методологических проблем сравнительного синтаксиса русского и таджикского языков, СПП с придаточным атрибутивным придаточным в частности.

Имеющиеся у автора публикации и текст автореферата достаточно полно отражают содержание, результаты выводы диссертанта.

Диссертационное исследование Нурматовой З. Ш. – «Сравнительная характеристика структуры и семантики СПП с придаточными атрибутивными компонентами в таджикском и русском языках» соответствует требованиям положения о присуждении ученых степеней, а ее автор заслуживает присуждения ей искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20. – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Официальный оппонент:

кандидат филологических наук, доцент кафедры

Перевода и межкультурной коммуникации

Таджикского национального университета

(специальность 10.02.20)

Холикова Зухро Кенджаевна

Адрес: 734025, г. Душанбе, Буни Хисорак,

Тел: (+992) 93 574 12 01

email: zyhra_2012@mail.ru,

Подпись Холиковой З.К. заверяю:

Начальник УКиС ТНУ



Э. Тавкиев

02.02. 2021